

Expresiones de la Sostenibilidad Rural en España y Mexico - Estudio de caso en Villafáfila, Castilla y León, España y El Rosario, Michoacán, México

Expression of Rural Sustainability in Spain and Mexico - Case Study in Villafáfila, Castilla y León, Spain and El Rosario, Michoacan, Mexico

SERRANO, María Elena. Centro Interdisciplinario de Investigaciones y Estudios sobre Medio Ambiente y Desarrollo, maese99@yahoo.com.

Resumen

La investigación aborda en perspectiva comparada el estudio de los efectos generados por las políticas de desarrollo rural sustentable en el manejo de los recursos naturales y en las dinámicas socioeconómicas y culturales en dos contextos geo-económicos y socioculturales diferentes: España y México. Se encuentra que las políticas públicas en torno a la sostenibilidad rural mantienen el pecado original del anterior paradigma de la modernización: el desconocimiento o soslayo del papel que tiene el conocimiento, la lógica y dinámica socio-cultural campesina en la conservación de los recursos naturales probada históricamente por una convivencia más armónica que caótica con los ecosistemas en que se han asentado. Se encuentra una similitud en la orientación de las políticas aplicadas en ambos contextos y también una similitud en los efectos generados que, como señala Camarero (2002) se expresan en “una profundización de la desesperanza, angustia y pérdida de sentido de los agricultores”.

Palabras-clave: Áreas naturales protegidas, conocimiento campesino, desarrollo rural sustentable.

Abstract

The research deals from a comparative perspective with the study of the effects generated by the policies of sustainable rural development in the use of natural resources and in the socioeconomic and cultural dynamics in two different geo-economic and sociocultural contexts: Spain and Mexico. It is shown that the public policies to do with rural sustainability maintain the original sin of the former paradigm of modernisation: ignorance or avoidance of the role of knowledge, logic and the sociocultural dynamics of peasant farming in the conservation of natural resources proved historically by a harmonious rather than chaotic coexistence with the ecosystems in question. There is a similarity between the orientation of the policies applied in both contexts and also in the effects generated which, as Camarero (2002) shows, are expressed as “a deepening of despair, anguish and loss of meaning for the farmers”.

Key words: *Natural protected areas, peasant knowledge, sustainable rural development.*

Introducción.

Independientemente de la ambigüedad, generalidad y contradicción intrínseca del concepto de desarrollo sostenible y de la aceptación o crítica que éste concepto provoca, no cabe duda que se ha erigido en una referencia paradigmática con expresión en múltiples ámbitos: en su nombre se han reorientado las políticas públicas hacia el sector rural promoviendo nuevas funciones y por tanto nuevas formas de relación entre sociedad rural y agroecosistemas; en su nombre ha surgido también una vasta elaboración teórica que ha obligado a introducir la variable ambiental en los análisis sociales, económicos e históricos sobre la sociedad rural. En su nombre también se ha desplegado la creación de una amplia red de organizaciones sociales y se han elaborado interesantes y no tan interesantes propuestas alternativas a la visión y versión oficial. El desarrollo sostenible es pues, junto con la globalización económica de corte neoliberal, la paradoja que caracteriza una nueva etapa en la historia de las sociedades, entre ellas la rural que es la que

interesa analizar.

Por otro lado, el desarrollo sostenible es, como se sabe, un paradigma que, independientemente de diferencias geo-económicas y socioculturales, también ha sido globalizado. Esto que en sí mismo sería un acierto loable, pues no se puede pensar en la sostenibilidad solamente en y desde una parte del mundo, alimenta las sospechas y suspicacias dada la intrínseca naturaleza polarizante y excluyente del modelo neoliberal. Hecho que remite por tanto a la ya añeja discusión sobre las relaciones Norte–Sur que bajo la mira del desarrollo sostenible invita a su recuperación.

En este trabajo en particular se presentan *grosso modo*, las coincidencias y diferencias en las orientaciones de las políticas de desarrollo sustentable aplicadas en dos localidades rurales de España y México (Villafáfila, Castilla y León España y El Rosario, en Michoacán, México) y las respuestas sociales generadas en la relación con el entorno y en la dimensión socio-cultural.

Metodología

La investigación se basa en la perspectiva crítica de la Agroecología, teniendo como fuente principal de información los testimonios y percepciones de los habitantes de las localidades rurales de Villafáfila y El Rosario, en España y México, respectivamente.

El eje teórico-metodológico lo constituye el concepto de modo de uso de los recursos naturales (GUHA y GADGIL, 1993; TOLEDO, ALARCÓN-CHAIRES y BARÓN, 2002) pues, considerando que el desarrollo sostenible representa, en los hechos, un nuevo paradigma de desarrollo con repercusiones directas en el manejo de los agroecosistemas, este concepto permite identificar tanto el modo de uso de los recursos naturales que a través de ese paradigma se promueve, como el grado de diferencia, convivencia o ruptura respecto de los modos precedentes: el campesino y el agroindustrial.

Este trabajo de investigación comprendió tres planos de análisis: a) la contextualización de las políticas de desarrollo rural y agrario; b) el modo de uso de los recursos naturales y, c) las percepciones de las sociedades rurales sobre las repercusiones que esas políticas han generado en sus agroecosistemas y en su dinámica socio-cultural y sus percepciones de futuro.

Resultados y discusión.

En ambos contextos se ha promovido la orientación hacia la diversificación y multifuncionalidad de los espacios rurales, tendiendo, en ambas experiencias hacia la apertura y fortalecimiento de las actividades turísticas. No obstante, podría afirmarse que es en El Rosario donde esta orientación ha tenido su más amplia expresión en contraste con Villafáfila cuya repercusión se ha quedado más en el nivel individual que colectivo.

Los programas aplicados en Villafáfila han tenido un doble objetivo: subsidiar a los productores de cereales que se han visto afectados por las decisiones de la OMC y contener la producción, para lo cual se subordina este particular agroecosistema a la conservación del hábitat de la avutarda (especie en peligro de extinción). Esta orientación se ve reforzada por la aplicación, en ese territorio, de tres programas LIFE Naturaleza cuyo objetivo explícito se orienta también en el mismo sentido que el de Estepas Cerealistas: garantizar la conservación del hábitat de dicha ave. Esta modalidad promueve una nueva forma de apropiación de la naturaleza que bien podría ubicarse en el terreno de la «desapropiación» o «expropiación». Por ejemplo la compra de parcelas o la obligatoriedad de la retirada de tierras de la producción por un lapso de 20 años, o el establecimiento de programas como el de Alfalfa Ecotipo que limita en igual medida el saber y el hacer campesino.

La intervención pública en El Rosario, con otros motivos pero similares orientaciones y expresiones que en Villafáfila, tiene como objetivo, la protección del hábitat de la mariposa monarca, preocupación surgida desde la ciencia norteamericana que el gobierno mexicano no duda en adoptar como un aspecto de conservación de los recursos naturales en que coinciden los socios del Tratado de Libre Comercio (Estados Unidos, México y Canadá). Las medidas que van desde la declaratoria como Área Natural Protegida a los decretos de expropiación son la estrategia central que se define para la protección de los recursos forestales en que hiberna ese lepidóptero y, los mecanismos de compensación para los campesinos despojados se orientan justamente hacia la promoción de actividades no agrarias ni forestales, sino hacia la diversificación y multifuncionalidad que encuentran en el «turismo sustentable» su expresión más conspicua.

De igual manera que en Villafáfila, la declaración de este ecosistema como un espacio protegido significa no solo la limitación de la tradicional relación recíproca entre bosque y sociedad rural sino también la continuación de la desestructuración de las bases materiales y socio-culturales de la dinámica campesina en El Rosario que, a diferencia de los agricultores de Villafáfila, han ofrecido una resistencia más visible y persistente. Ello no quiere decir, por otro lado que no esté avanzando ese “enfoque moderno de conservación a partir de los científicos”, como señala Escobar (2002) y que, a falta de un ingreso económico más importante, los campesinos de El Rosario se vayan poco a poco involucrando más en esa aventura del turismo que, de sustentable, en su amplia acepción, deja mucho que desear sin embargo.

Conclusiones

La derivación de las estrategias institucionales de la sostenibilidad en una y otra localidad de estudio hacia el terreno de los espacios protegidos podría ser visto como la emergencia de un tercer modo de apropiación de la naturaleza: “en las últimas décadas el movimiento conservacionista que busca la preservación o protección de áreas naturales intocadas o en proceso de regeneración, ha dado lugar a una tercera forma de apropiación en la que los ecosistemas se conservan con fines de protección de especies, patrones y procesos, además de servicios como el mantenimiento del clima local, regional o global, la captación de agua, la captura de carbono, el esparcimiento, la educación y la investigación científica” (TOLEDO, 2004). Es decir, estaríamos ante un estadio llamado por este autor “*Medio Ambiente Conservado*”.

Sin embargo, la expresión que esta forma de apropiación de la naturaleza asume en ambos contextos analizados no es precisamente la de una «apropiación» realizada por y para las localidades rurales asentadas en esos espacios, sino que se trata de una «expropiación» que se realiza bajo la lógica conservacionista de los científicos que tiende a diluir, erosionar y desestructurar la dinámica sociocultural y económica entre entorno natural y entorno social y, de forma importante, contribuye a la simplificación de los ecosistemas (GLIESSMAN, 2001). Es decir, desde la perspectiva del «enfoque moderno de conservación a partir de los científicos» (Escobar, op.cit.), la sustentabilidad asume una modalidad particular: se prescinde no solo de los habitantes de esos ecosistemas, sino de su conocimiento, dinámicas y prácticas socio-ecológicas tradicionales en las que históricamente se ha basado la diversidad del ecosistema y que fundamentan el sentido *del ser y hacer campesino*. Con ello se genera, pensamos, una *subordinación desestructurante* –utilizando el término acuñado por Blanca Rubio (2004) justamente de los patrones de relación y dinámicas construidas históricamente entre ecosistema y sociedad rural, como es el caso de Villafáfila y El Rosario. Como señala Escobar (op.cit), “La conservación de la biodiversidad solamente se asegura si se enfoca desde las culturas locales y del control del territorio por las comunidades locales. Esto (va) en contra de las concepciones científicas y de los expertos de la conservación de la biodiversidad, como un proyecto científico de taxonomía, de inventarios, de áreas protegidas, de algunos proyectos productivos restringidos”,

Resumos do VI CBA e II CLAA

como ha sido el caso de las dos localidades de estudio.

Referencias

CAMARERO, L.; SANPREDRO, R.; VICENTE-MAZARIEGOS, J. Los horticultores: una identidad en transición (1988). *Áreas: Revista de Ciencias Sociales*, Murcia, n. 22, p. 43-69, 2002.

ESCOBAR, A. Globalización, desarrollo y modernidad. Medellín: Corporación Región, 2002.

GLIESSMAN, S. La biodiversidad y estabilidad de los agroecosistemas. En: Comité Andaluz de Agricultura Ecológica. *La práctica de la agricultura y ganadería ecológicas*. Sevilla, 2001. p. 69-87.

GUHA, R.; GADGIL, M. "Los hábitats en la historia de la humanidad". En: GONZÁLEZ DE MOLINA, M.; MARTÍNEZ ALIER, J. (eds.). *Historia y Ecología*. Sevilla: Asociación de Historia Contemporánea, 1993, n. 11, p. 49-110.

RUBIO, B. *El sector agropecuario mexicano frente al nuevo milenio UNAM-Plaza y Valdés*. 1. ed. Chapingo: UNAM - Plaza y Valdés, 2004.

TOLEDO, V.M.; ALARCON-CHAIRES, P.Y.; BARON, L. *La modernización del agro en México*. Un análisis socioecológico. México: INE, UNAM, 2002.

TOLEDO, V.M. La ecología rural. *Revista Ciencia y Desarrollo*, Chapingo, n. 174, 2004.